

# Spirit of Bosnia / Duh Bosne

An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal  
Međunarodni, interdisciplinarni, dvojezični, online časopis

## Merry Christmas and Happy New Year

Adin Ljuca

Ispred okižene jelke na Clinton Square

grupa protestanata.

Umjesto šampanjca u ruci transparent:

*Ceasefire.*

Dostojan motiv za prazničnu estetiku.

Iza jelke,

na naličju ove moguće razglednice,

ljudi se kližu i vesele,

iako je Božić u Betlehemu otkazan.

Svjetlost naših raznobojnih ukrasa

ne razbija tamu

u Isusovom rodnom mjestu

jer „Bog je pod ruševinama Gaze“

– kako kaže pastor Munther Isaac,

kako kaže naš pastor.

---

Miješaju se natpisi *Happy New Year*

i *Stop Genocide*,

smrad novogodišnjeg vatrometa

i smrad baruta u granatiranom gradu,

veselje zbog odlaska stare

i tuga zbog dolaska Nove...

Kao što se na vijestima iz Gaze

miješa broj mrtvih

iz glasa spikera,

s rezultatima iz NBA i Lige šampiona

s titlova.

Tuga zbog ubijenih

s radošću zbog utakmica dobijenih.

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.